

**STANDARDIZATION  
AGREEMENT**

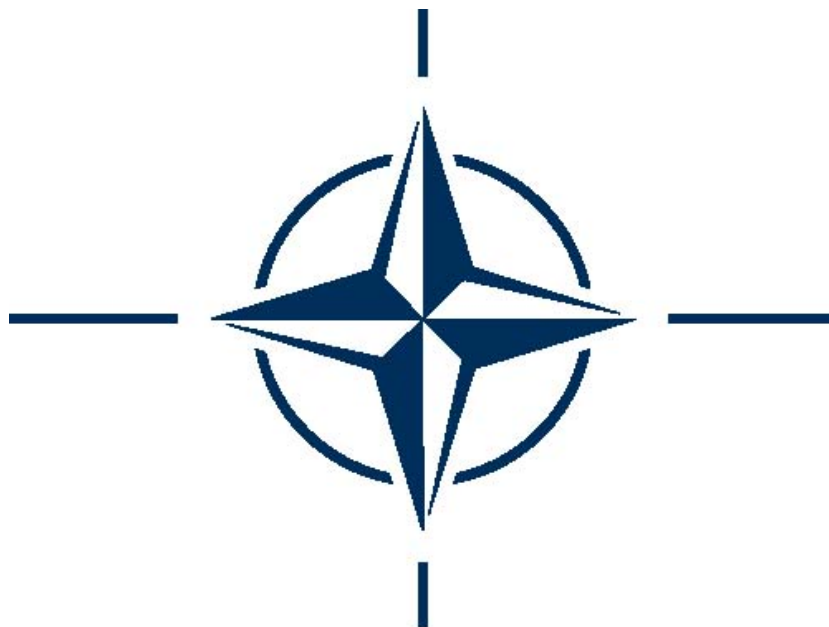
**ACCORD DE  
NORMALISATION**

# **STANAG 3109**

**SYMBOL MARKING  
OF AIRCRAFT SERVICING  
AND SAFETY/HAZARDS POINTS**

**MARQUAGE DES POINTS DE  
SERVITUDE ET DES POINTS  
DANGER/SÉCURITÉ SUR LES  
AÉRONEFS**

**EDITION/ÉDITION 6  
15 September/septembre 2014  
NSO(AIR)1107(2014)ASSE/3109**



**NORTH ATLANTIC  
TREATY ORGANIZATION**

**ORGANISATION DU TRAITÉ  
DE L'ATLANTIQUE NORD**

**Published by  
THE NATO STANDARDIZATION OFFICE  
(NSO)**

**Publié par  
le BUREAU OTAN  
DE NORMALISATION (NSO)**

**© NATO/OTAN**

**LETTER OF PROMULGATION**

**LETTRE DE PROMULGATION**

**STATEMENT**

The enclosed NATO Standardization Agreement (STANAG), which has been ratified by member nations, as reflected in the NATO Standardization Document Database (NSDD), is promulgated herewith.

**DÉCLARATION**

L'accord de normalisation OTAN (STANAG) ci-joint, qui a été ratifié par les pays membres dans les conditions figurant dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD), est promulgué par la présente.

**IMPLEMENTATION**

This STANAG is effective upon receipt and ready to be used by the implementing nations and NATO bodies.

**MISE EN APPLICATION**

Ce STANAG entre en vigueur dès réception et est prêt à être mis en application par les pays et les organismes OTAN d'exécution.

The partner nations are invited to adopt this STANAG.

Les pays partenaires sont invités à adopter ce STANAG.

**SUPERSEDED DOCUMENTS**

This STANAG supersedes the following document:

**DOCUMENTS ANNULÉS ET  
REPLACÉS**

Ce STANAG annule et remplace le document suivant :

STANAG 3109 Edition/Édition 5  
SYMBOL MARKING OF AIRCRAFT SERVICING AND SAFETY/HAZARDS POINTS  
MARQUAGE DES POINTS D'ALIMENTATION AU SOL ET DES POINTS  
DANGER/SÉCURITÉ À BORD DES AÉRONEFS  
MAS(AIR)561-ASP/3109, dated/du 10 June/juin 1986

**ACTIONS BY NATIONS**

Nations are invited to examine their ratification of the STANAG and, if they have not already done so, advise the NSO of their intention regarding its implementation.

**MESURES À PRENDRE PAR LES PAYS**

Les pays sont invités à examiner l'état d'avancement de la ratification du STANAG et à informer, s'ils ne l'ont pas encore fait, le NSO de leur intention concernant sa mise en application.

Nations are requested to provide to the NSO their actual STANAG implementation details.

#### **SECURITY CLASSIFICATION**

This STANAG is a NATO non classified document to be handled in accordance with C-M(2002)60.

#### **RESTRICTION TO REPRODUCTION**

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, used commercially, adapted, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publisher. With the exception of commercial sales, this does not apply to member nations and Partnership for Peace countries, or NATO commands and bodies.

Les pays sont priés de fournir au NSO des informations détaillées sur la mise en application effective de ce STANAG.

#### **CLASSIFICATION DE SÉCURITÉ**

Ce STANAG est un document OTAN non classifié qui doit être traité conformément au C-M(2002)60.

#### **RESTRICTION CONCERNANT LA REPRODUCTION**

Aucune partie de la présente publication ne peut être reproduite, incorporée dans une base documentaire, utilisée commercialement, adaptée ou transmise quelle qu'en soit la forme ou par les moyens électroniques ou mécaniques, de photocopie, d'enregistrement et autres sans l'autorisation préalable de l'éditeur. Sauf pour les ventes commerciales, cela ne s'applique pas aux États membres ou aux pays du Partenariat pour la paix, ni aux commandements et organismes de l'OTAN.



**Edvardas MAŽEIKIS**  
Major General, LTUAF  
Director, NATO Standardization Office

**Edvardas MAŽEIKIS**  
Général de division aérienne, LTUAF  
Directeur du Bureau OTAN de  
normalisation

**STANAG 3109 Edition/Édition 6**

**SYMBOL MARKING OF AIRCRAFT  
SERVICING AND SAFETY/HAZARDS  
POINTS**

**MARQUAGE DES POINTS DE  
SERVITUDE ET DES POINTS  
DANGER/SÉCURITÉ  
SUR LES AÉRONEFS**

**AIM**

The aim of this NATO standardization agreement (STANAG) is to respond to the following interoperability requirements.

**BUT**

Le présent accord de normalisation OTAN (STANAG) a pour but de répondre aux exigences d'interopérabilité suivantes.

**INTEROPERABILITY REQUIREMENTS**

To standardize servicing markings on aircraft for cross-servicing and to give warnings, the neglect of which may cause damage to equipment or injury to personnel.

**EXIGENCES D'INTEROPÉRABILITÉ**

Normaliser le marquage des points de servitude sur les aéronefs pour faciliter les services mutuels et donner des avertissements dont la non-observation pourrait entraîner soit l'endommagement du matériel soit un danger physique pour le personnel.

**AGREEMENT**

Participating nations agree to implement the following standard for symbol marking of aircraft servicing and safety/hazard points.

**ACCORD**

Les pays participants conviennent de mettre en application la norme suivante pour le marquage des points de servitude et des points danger/sécurité sur les aéronefs.

**STANDARD**

AASSEP-03, Edition A

**NORME**

AASSEP-03, Édition A

**OTHER RELATED DOCUMENTS**

ISO 1950: Aircraft – Identification of Servicing, Maintenance, Ground Handling and Safety/Hazard Points

ISO 3864: Graphical symbols - Safety colours and safety signs

**AUTRES DOCUMENTS CONNEXES**

ISO 1950: Aéronefs – Identification des points d'alimentation au sol, des points d'entretien et de manutention, et des points danger/sécurité à bord.

ISO 3864: Symboles graphiques – Couleurs de sécurité et signaux de sécurité.

## **NATIONAL DECISIONS**

The national decisions regarding the ratification and implementation of this STANAG are provided to the NSO.

The national responses are recorded in the NATO Standardization Document Database (NSDD).

## **IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT**

STANAG 3109 is considered implemented when the provisions specified therein have been included in the national documentation concerned with reference to STANAG 3109.

Nations are invited to report on their effective implementation of the STANAG using the form in Annex H to AAP-03(J).

Partner nations are invited to report on the adoption of the STANAG using the form in Annex G to AAP-03(J).

## **REVIEW**

This STANAG is to be reviewed at least once every three years. The result of the review is recorded within the NSDD.

Nations and NATO bodies may propose changes, at any time, through a standardization proposal to the tasking authority (TA), where the changes will be processed during the review of the STANAG.

## **DÉCISIONS NATIONALES**

Les décisions nationales concernant la ratification et la mise en application du présent STANAG sont communiquées au NSO.

Les réponses nationales sont consignées dans la Base de données des documents de normalisation OTAN (NSDD).

## **MISE EN APPLICATION DE L'ACCORD**

Le STANAG 3109 est considéré comme étant mis en application dès que les dispositions qu'il énonce ont été incorporées dans les documents nationaux applicables le concernant.

Les pays sont invités à rendre compte de la mise en application effective du présent accord au moyen du formulaire figurant à l'Annexe H à l'AAP-03(J).

Les pays partenaires sont invités à rendre compte de l'adoption du présent STANAG au moyen du formulaire figurant à l'Annexe G à l'AAP-03(J).

## **RÉEXAMEN**

Le présent STANAG doit être réexaminé au moins une fois tous les trois ans. Le résultat de ce réexamen est consigné dans la NSDD.

Les pays et les organismes OTAN peuvent, à tout moment, proposer des modifications en soumettant une proposition de normalisation à l'autorité de tutelle (TA), qui traitera ces modifications lors du réexamen du STANAG.

**TASKING AUTHORITY**

**AUTORITÉ DE TUTELLE**

This STANAG is supervised under the  
authority of:

Le présent STANAG est sous la  
responsabilité de :

MILITARY COMMITTEE AIR STANDARDIZATION BOARD  
BUREAU DE NORMALISATION AIR DU COMITÉ MILITAIRE  
(MCASB)

Aircraft Servicing and Standard Equipment Working Group (ASSEWG)  
Groupe de travail Entretien courant et équipement standard des aéronefs (GT ASSE)

**CUSTODIAN**

**PILOTE**

The custodian of this STANAG is:

Le pilote du présent STANAG est :

GBR/ROYAUME-UNI  
Aircraft Servicing and Standard Equipment Working Group (ASSEWG)/  
Groupe de travail Entretien courant et équipement standard des aéronefs (GT ASSE)

Eng Pol Reg 3  
B009 B Block  
DLO RAF Wyton  
Huntingdon  
Cambs PE28 2EA  
United Kingdom/Royaume-Uni  
Email:/Courriel : newbym997@hqlcr.mod.uk

**FEEDBACK**

**INFORMATIONS EN RETOUR**

Any comments concerning this STANAG  
shall be directed to:

Tous les commentaires concernant le  
présent STANAG doivent être adressés à :

**NATO Standardization Office**  
**(NSO)**

**Bureau OTAN de normalisation**  
**(NSO)**

**Boulevard Léopold III**  
**1110 BRUXELLES – Belgique**